

■ Banc d'essai de pression pour flexibles

Depuis mai 2024, sf dispose d'un banc d'essai qui est utilisé exclusivement pour tester la pression des flexibles. Il peut être utilisé pour tous les flexibles standard du programme de livraison sf.

Caractéristiques :

- Pression d'essai : de 20 bar à 1500 bar
- Fluide : eau distillée
- Pas de limite de longueur
- Température d'essai : 20° C - pas de changement de température possible
- Il est possible de créer un rapport de test, dont les paramètres peuvent être sélectionnés (dans une certaine mesure).
- Une humidité résiduelle dans les flexibles après l'essai est possible.
- Le prix dépend du flexible, du diamètre et de la connexion utilisée.

Information standard sur le banc d'essai :

- N° d'article
- Date et heure du test
- N° de commande
- Pression d'essai [bar]
- Perte de pression admissible [bar ; %]
- Pression de début et de fin [bar]
- Fluide : eau
- Temps de maintien (standard 3 min)
- Perte de pression [bar]
- Diagramme d'évolution [pression + temps]



■ Pressure test bench for hoses

Since May 2024, sf has had a test bench that is used exclusively for pressure testing hoses. This can be used for all standard hoses in the sf delivery program.

Properties:

- Test pressure: from 20 bar to 1500 bar
- Medium: distilled water
- No length limitation
- Test temperature: 20° C - no temperature changes possible
- A test report can be created, the parameters for this can be selected (to a limited level).
- Residual wetness in the hoses after the test is possible.
- Price per test depends on the hose, diameter and connection used.

Standard information on the test report:

- Article no.
- Test date and test time
- Sales order no.
- Test pressure [bar]
- Acceptable pressure drops [bar; %]
- Starting and final pressure [bar]
- Test medium water
- Holding time (standard 3 min)
- Pressure drops [bar]
- Progression diagram [pressure + time]



Tolérance des flexibles selon DIN 20066

Longueur du flexible L_0
Hose length L_0

[mm]	$\varnothing \leq 25$	$\varnothing > 25$ jusqu'à 50	$\varnothing > 50$
jusqu'à 630 / up to 630	+7 -3	+12 -4	+25
plus de 630 jusqu'à 1250 / over 630 up to 1250	+12 -4	+20 -6	-6
plus de 1250 jusqu'à 2500 / over 1250 up to 2500	+20 -6	+25 -6	
plus de 2500 jusqu'à 8000 / over 2500 up to 8000		+1,5% -0,5%	
plus de 8000 / over 8000		+3% -1%	

Hose tolerances according to DIN 20066

Diamètre nominal d_1 [mm]
Nominal diameter d_1 [mm]

Longueur du flexible et orientation de l'angle

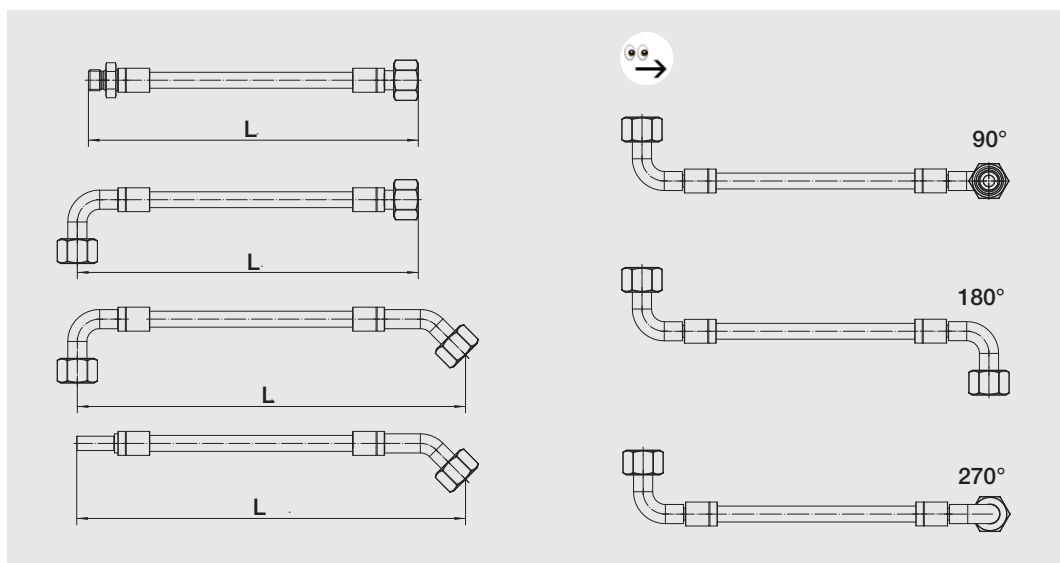
Chez sf, les longueurs de flexilbe sont toujours spécifiées d'une surface d'étanchéité à l'autre, même pour les raccords coudés. (voir illustration à gauche).

L'angle de rotation est toujours spécifié si l'un des deux raccords coudés n'est pas orienté dans la même direction. Le coude avant est toujours orienté vers le haut. Le coude arrière est tourné vers la droite dans le sens des aiguilles d'une montre (voir l'illustration de droite).

Hose Length and Angle of Orientation

At sf, hose lengths are always specified from sealing surface to sealing surface of the fitting, even for bent fittings (see illustration on the left).

The twist angle is always specified if one of the two elbow fittings is not pointing in the same direction. The front bend always points upwards. The back bend is turned clockwise to the right (see illustration on the right).



■ Marquage des flexibles

Nos flexibles sertis sont étiquetés pour garantir une traçabilité optimale. L'étiquette est collée autour du flexible sous forme de bande (voir photo). Elle est composée d'un plastique qui résiste à l'acide.

Les informations suivantes figurent de manière standard sur l'étiquette :

- Sf- Désignation du flexible
- Longueur du flexible
- N° de commande
- Date de sertissage (mois + année)

Ces informations peuvent être adaptées (sous conditions).

■ Labeling of hoses

Our crimped hoses are labelled to guarantee optimum traceability. This is glued around the hose as a band (see picture). The label is made of acid-resistant plastic.

The following information is standard on this label:

- Sf- Hose designation
- Hose length
- Sales order no.
- Crimping date (month + year)

This information can be (conditionally) customised.

PTC12AG12DKO15L

500 mm

VA 080-796677

23/09

www.schwer.com

